

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 3 6 0 7 8 0 6 1 I P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 136 078 061 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute) _____		郵便料金 _____		諸料金 _____	
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 01							
		総重量 Total gross weight				合計金額 Postage Paid _____ 円 (yen)			
		g							
To (Addressee) Name & Address									
Hyekyung Kang Hyekyung Kang #101, 13-3, Guncheong-gil, Yecheon-eup, Yecheon-gun, Gyeongsangbuk-do (Yecheon-eup, Samyuk Food)									
Postal Code 36823									
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951		FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4761-2300 FAX 010-4761-2300
Health food						1		USD6. 43	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.									643 Yen
☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 6 0 7 8 0 6 1 | P *

item number

FN 136 078 061 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 01		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Hyekyung Kang Hyekyung Kang #101, 13-3, Guncheong-gil, Yecheon-eup, Yecheon-gun, Gyeongsangbuk-do (Yecheon-eup, Samyuk Food)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 36823					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD6.43	TEL 010-4761-2300 FAX 010-4761-2300 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 643 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 01
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN136078061JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Hyekyung Kang Hyekyung Kang #101, 13-3, Guncheong-gil, Yecheon-eup, Yecheon-gun, Gyeongsangbuk-do (Yecheon-eup, Samyuk Food) 36823, KOREA TEL 010-4761-2300 FAX 010-4761-2300	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
総合計 (Total)			1		USD 6.43

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 136 078 061 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



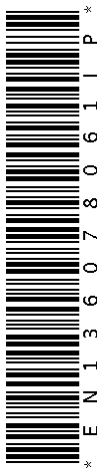
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 01		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight		g		合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Hyekyung Kang Hyekyung Kang #101, 13-3, Guncheong-gil, Yecheon-eup, Yecheon-gun, Gyeongsangbuk-do (Yecheon-eup, Samyuk Food) Postal Code 36823							
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA				TEL 010-4761-2300		FAX 010-4761-2300	
TEL +82-70-8028-0951		FAX				内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD6.43	
								日本円換算合計 (円) Total Value 643 Yen	
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 136 078 061 JP

✂ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先		Hyekyung Kang Hyekyung Kang #101, 13-3, (Guncheong-gil, (Yecheon-eup, Samyuk Food)	
135-0064						JAPAN		Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0951						FAX		TEL 010-4761-2300 FAX 010-4761-2300	
内容品詳細						HSコード		原産国	
health food								個数	
						1		正味重量	
								価格	
								USD 6.43	
								☐ 贈物 ☐ 商品見本	
								☒ 贈用品 ☐ その他	
								☐ 返送品 ☐ 郵便	
								日本円換算額合計 (円) 643	
								受付日付印 Date Stamp	

☒ 外国品は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。

受付局控 10年保存